

BULLETIN COMMUNAL

GEMEENTEBLAD

N° 3

157^{eme} ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAAD

Séance du - Vergadering van
15 février -- februari 2023

PRESIDENTE - VOORZITSTER
CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre ff - wnd Burgemeester

SOMMAIRE - KORTE INHOUDSÉANCE PUBLIQUE -- OPENBARE VERGADERINGPOINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

Le fonctionnement des interpellations citoyennes - Demande de Mme Houaria Ouazrhari -- De werking van de burgerinterpellaties - Vraag van Mevrouw Houaria Ouazrhari	53
---	----

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARISBureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

Interhospitalière régionale des Infrastructures de Soins (IRIS) - Approbation des nouveaux statuts et installation des nouveaux membres. -- Interhospitalenkoepel van de Regio voor Infrastructurele Samenwerking (IRIS) - Goedkeuring van de nieuwe statuten en installatie van de nieuwe leden	60
--	----

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Attribution d'un portefeuille électronique pour menues dépenses au service Bibliothèques néerlandophones - Approbation -- Toekenning van een elektronische portefeuille voor geringe uitgaven aan de dienst Nederlandstalige Bibliotheken - Goedkeuring	60
---	----

Contrôle -- Controle

ASBL "Maison Biloba Huis" en abrégé "Maison Biloba" - Comptes 2021 - Prise d'acte -- VZW "Maison Biloba Huis" in afkorting "Maison Biloba" - Rekeningen 2021 - Akte nemen	60
ASBL "visit.brussels" - Comptes 2021 - Prise d'acte -- VZW "visit.brussels" - Rekeningen 2021 - Akte nemen	61
Fabrique d'Eglise Saint Servais - Compte 2022 - Aviser favorablement -- Kerkfabriek Sint Servaas - Rekening 2022 - Gunstig adviseren	61
Budget 2023 du C.P.A.S. - Approbation -- Begroting 2023 van het Ocmw - Goedkeuring	61

Budget -- Begroting

Budget 2023 (ordinaire & extraordinaire) -- Begroting 2023 (gewone & buitengewone dienst).....	61
--	----

Enrôlement -- Inkohierungen

Règlement fixant les redevances sur les services librement demandés et la délivrance de documents administratifs – Modification -- Reglement vaststellend de retributies op de vrij gevraagde diensten en de afgifte van administratieve stukken – Wijziging.....	61
Prime Be Home Schaerbeekoise - Exercice 2023 - Modification -- Schaarbeekse premie Be Home - Aanslagjaar 2023 – Wijziging.....	61
Taxe sur l'extension temporaire des terrasses et le placement de terrasses sur des emplacements de stationnement sans permis d'urbanisme – Exercices d'imposition 2023 et 2024 – Renouvellement -- Belasting op de tijdelijke uitbreiding van terrassen en het plaatsen van terrassen op parkeerplaatsen zonder stedenbouwkundige vergunning - Aanslagjaren 2023 en 2024 – Hernieuwing	62
Taxe sur la mise à disposition et location de chambres et appartements - Exercices 2023 à 2025 – Modification -- Belasting op het ter beschikking stellen en de verhuur van kamers en appartementen - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging	62
Taxe sur les distributeurs automatiques de billets de banque, de courrier et les appareils de « self banking » - Exercices 2023 à 2025 – Modification -- Belasting op de automatische verdelers van bankbiljetten, briefwisseling en de toestellen voor "Self banking" - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging	62
Taxe sur les lieux de prostitution en vitrine - Exercices 2023 à 2025 – Modification -- Belasting op de raamprostitutieruimten - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging.....	62
Taxe sur les terrains non bâtis situés en bordure d'une voie publique suffisamment équipée - Exercices 2023 à 2026 – Modification -- Belasting op de niet bebouwde terreinen gelegen aan de openbare weg die voldoende is uitgerust - Aanslagjaren 2023 tot 2026 – Wijziging	62
Taxe sur les magasins ouverts la nuit - Exercices 2023 à 2027 – Instauration -- Belasting op de winkels die 's nachts open zijn - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Invoering.....	63
Règlement-taxe sur la malpropreté publique et les faits générateurs de salissures sur les voies et lieux publics ou visibles de ceux-ci ainsi que sur les conteneurs à déchets commerciaux - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Gemeentebelasting op de openbare vervuiling of de oorzaken van vervuiling van de openbare wegen en plaatsen of zichtbaar vanaf deze alsmede op containers voor commercieel afval - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging	63
Règlement-taxe sur les résidences non principales - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Belasting op de andere dan hoofdverblijven - Aanslagjaren 2023 tot 2027– Hernieuwing en wijziging	63
Taxe sur des emplacements de parcage - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Belasting op de parkeerplaatsen - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging	63
Taxe sur la diffusion d'imprimés publicitaires - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Belasting op de verspreiding van publiciteitsdrukwerken - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging	63
Taxe sur les débits de boissons autorisés à rester ouverts au-delà des heures fixées par le règlement de police - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Belasting op de drankgelegenheden toegelaten open te blijven	

buiten de openingsuren vastgesteld door het politiereglement - Aanslagjaren 2023 tot 2027 –Hernieuwing en wijziging	64
Taxe sur les immeubles ayant une affectation de bureaux - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification -- Belasting op de gebouwen bestemd voor kantoren - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging	64

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Programme de Prévention Urbaine -- Programma voor stadspreventie

Plan stratégique de sécurité et de prévention (PSSP) 2020 - 2022 - Approbation -- Strategisch veiligheids- en Preventieplan (SVPP) 2020 -2022 – Goedkeuring	64
--	----

AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN

Contentieux administratif -- Bestuursgeschillen

Ordonnance du Conseil communal autorisant temporairement sans permis d'urbanisme les extensions de terrasses et le placement de terrasses sur emplacement de stationnement - Autorisation -- Verordening van de Gemeenteraad om het uitbreiden van terrassen en het plaatsen van terrassen op parkeerplaatsen tijdelijk toe te staan zonder stedenbouwkundige vergunning – Toestemming	64
---	----

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Organisation et projets -- Organisatie en projecten

Contingent des emplois contractuels - Création d'emplois temporaires - Approbation -- Contingent van de contractuele betrekkingen - Oprichting van tijdelijke betrekkingen – Goedkeuring	64
Modification du cadre du personnel - Approbation -- Wijziging van de personeelsformatie – Goedkeuring	65

INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR

Achats -- Aankopen

Marché public de fournitures pour la fourniture d'équipement de premiers secours pour les services communaux - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van verschillende EHBO-uitrustingen voor de gemeente Schaarbeek - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie.....	65
Marché public de fournitures pour la location de caméras pour la capture, l'enregistrement et le transfert sécurisé d'images d'infraction en matière de propreté - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de huur van camera's voor de opname, registratie en beveiligde overdracht van beelden van netheidsovertredingen in de gemeente Schaarbeek - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie	65
Marché public de services "Nouveau processus participatif sur la phase 3 du contrat local de mobilité « Colignon – Josaphat »" Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor diensten "Nieuw participatief proces rond fase 3 van het lokale mobiliteitscontract « Colignon – Josaphat »" - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie	65

Bâtiment -- Gebouwen

Faisabilité d'une recyclerie - Mission d'étude - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Haalbaarheid van een recyclagecentrum - Studieopdracht - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie	66
Hôtel communal - Aménagement de locaux pour la Direction des Ressources Humaines - Procédure de passation et conditions du marché - Approbation -- Gemeentehuis – Inrichting van lokalen voor de Directie Human Resources - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht – Goedkeuring.....	66
Plan Ecoles - Projet n°16 - Athénée Fernand Blum, section Roodebeek - Rénovation des anciennes classes dans les combles et aménagement d'un escalier de secours - Augmentation de la dépense - Pour information -- Scholenplan - Project nr. 16 - Atheneum Fernand Blum, afdeling Roodebeek - Renovatie van de oude klassen op de zolderverdieping en inrichting van een brandtrap - Verhoging van de uitgave - Ter informatie	66
Athénée Fernand Blum section Renan - Extension en toiture - Majoration de la dépense - Approbation -- Atheneum Fernand Blum , afdeling Renan - Uitbreidingswerken op het dak - Verhoging van de uitgave – Goedkeuring	66

Contrats de quartier -- Wijkcontracten

Contrat de quartier durable Petite colline – Modification de programme n° 1 - Approbation -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel – Programmawijziging nr. 1 – Goedkeuring	66
---	----

Urbanisme & environnement -- Stedenbouw & leefmilieu

Procédure de modification du Plan Particulier d'Affectation du Sol n°19 "Quartier Ouest de la Gare du Nord" - Modifier le projet de plan après l'enquête publique - Approbation -- Wijzigingsprocedure van het Bijzonder Bestemmingsplan n° 19 "Westwijk van het Noordstation" - Wijzigen van het ontwerpplan na het openbaar onderzoek – Goedkeuring	67
Projet de Règlement Régional d'Urbanisme - Avis de la Commune. -- Ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening - Advies van de Gemeente.....	67

VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)

Soutien à la Turquie et la Syrie à la suite du tremblement de terre du lundi 6 février 2023. -- Steun aan Turkije en Syrië ten gevolge van de aardbeving van maandag 6 februari 2023	67
Convention annuelle 2023 entre la commune de Schaerbeek et l'asbl "Los Extraños" - Approbation -- Jaarlijkse overeenkomst 2023 tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Los Extraños" – Goedkeuring	67
Programme de Cohésion sociale - Avenant n°8 au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2020 - Approbation -- Programma voor de Sociale Cohesie - Wijzigingsvoorstel nr 8 aan de gemeentelijke overeenkomst voor Sociale Cohesie 2016-2020 – Goedkeuring	67

Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal -- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn

Octroi de chèques-taxis - Convention entre la Commune et la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation -- Aanschaf van taxicheques - Overeenkomst tussen de Gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Goedkeuring	68
--	----

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJSDirection et inspection pédagogique -- Directie en Pedagogische inspectie

Ecole René Magritte - Convention avec l'asbl Créactions - Approbation -- René Magritte School - Overeenkomst met Créactions vzw – Goedkeuring 68

POINTS EN URGENGE -- PUNTEN IN SPOEDSECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Désignation des représentants communaux au sein des asbl communales et pluri-communales - Remplacement de Monsieur De Herde - Approbation -- Aanduiding van de gemeentelijke vertegenwoordigers in de gemeentelijke en pluri-communale vzw's - Vervanging van de heer De Herde – Goedkeuring 68

Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

ASBL Schaerbeek Action Emploi - SAE - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Schaerbeek Action Emploi - SAE - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur. 68

ASBL Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur. 68

ASBL Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur. 69

ASBL Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur. 69

ASBL Mission Locale pour l'Emploi de Schaerbeek (Milocs) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Mission Locale pour l'Emploi de Schaerbeek (Milocs) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur. 69

ASBL Pater Baudry (en liquidation) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale. -- VZW Pater Baudry (in vereffening) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering. 69

CISO -- CISO

CISO-DPO/GAP - Ouverture d'accès auprès du VDAB - Une convention relative aux conditions générales et une convention d'accord quant aux droits d'accès (conventions types) -- CISO-DPO/HTB – Opening van toegang tot de VDAB – Een overeenkomst inzake algemene voorwaarden en een overeenkomst inzake toegangrechten (modelovereenkomsten) 69

VIE CITOYENNE -- BURGERLEVENCulture française & Centre culturel -- Franstalige cultuur & Cultureel centrum

Donation du photographe Philippe Massart à la commune de Schaerbeek -- Schenking van fotograaf Philippe Massart aan de gemeente Schaarbeek 70

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP
VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Les partenariats Locaux de Prévention à Schaerbeek (Demande de Madame Angelina CHAN) -- De lokale partnershipsovereenkomsten voor de preventie in Schaerbeek (Verzoek van Mevrouw Angelina CHAN)	70
Les emplacements choisis pour les stations Cambio (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- De gekozen plaatsen voor de Cambiostations (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR).....	70
Document Impression 79 (Demande de Madame Angelina CHAN) -- Document Impressie 79 (Verzoek van Mevrouw Angelina CHAN)	70
L'attitude de la commune face à la décision du Conseil d'Etat (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- De houding van de gemeente ten opzichte van het besluit van de Raad van State (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR).....	70
Faire de Schaerbeek une Commune d'inclusion numérique (Motion de Monsieur Cédric MAHIEU) -- Van Schaerbeek een digitaal Inclusieve gemeente maken (Motie van de heer Cédric MAHIEU)	71
La délégation de compétence au Collège concernant l'adoption de règlements complémentaires de circulation routière (Motion de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- De delegatie van bevoegdheid aan het college betreffende de aanneming van het bijkomend verkeersreglement (Motie van de heer Matthieu DEGREZ)	71
Le suivi des travaux de l'Avenue Princesse Elisabeth et aux contacts avec la STIB (Demande de Monsieur Cédric MAHIEU) -- Het gevolg van de werken aan de Prinses Elisabethlaan en de contacten met de Mivb (Verzoek van de heer Cédric MAHIEU)	71
Des procédures judiciaires en cours pour recouvrer des redevances de stationnement impayées qui sont poursuivies (Demande de Monsieur Georges VERZIN) -- Lopende juridische procedures om onbetaalde parkeergelden te innen worden voortgezet (Verzoek van de heer Georges VERZIN).....	71
Les cours de néerlandais dans les écoles fondamentales (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- De Nederlandse taallessen in het basisonderwijs (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ)	71

COMITÉ SECRET -- BESLOTEN VERGADERINGAFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKENAffaires juridiques -- Juridische zaken

Affaire C. c/ J.C. - Action en responsabilité introduite contre la Commune suite à un incident sur le chantier parc Rasquinet en date du 07/07/2017 - Citation en intervention forcée -- Geding G. t/ J.C. - Vordering tot burgerlijke aansprakelijkheid tegen de Gemeente n.a.v. een ongeval op de werf in het Rasquinetpark op 07/07/2017 - dagvaarding voor gedwongen tussenkomst.....	72
Dossier D. I. - Convention de transaction - Approbation -- Dossier D. I. - Dadingsovereenkomst – Goedkeuring.....	72

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCESCarrière -- Loopbaan

Nomination à titre définitif de Monsieur David NEUPREZ en qualité de Secrétaire communal - Arrêté de suspension de Monsieur le Vice-Gouverneur de l'Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale - Maintien et justification de la délibération du 21 décembre 2022 -- Vaste benoeming van de heer David NEUPREZ in hoedanigheid van gemeentesecretaris - Schorsingsbesluit van de

heer Vice-Gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad - Handhaving en motivering van het besluit van 21 december 2022	72
FINANCES ET RECEVEUR COMMUNAL - DÉPARTEMENT BUDGET ET CONTRÔLE – SERVICE BUDGET - Nomination, par voie de recrutement, de Madame Roxine CORNET en qualité de secrétaire d'administration stagiaire - Approbation -- FINANCIËN EN GEMEENTEONTVANGER - BEGROTING EN CONTROLE DEPARTEMENT - BEGROTING DIENST - Benoeming op proef, bij wijze van aanwerving, van mevrouw Roxine CORNET in hoedanigheid van bestuurssecretaris – Goedkeuring	72
POPULATION ET ETAT CIVIL - DÉPARTEMENT STRATÉGIE - Désignation de Madame Nathalie HELLIN, secrétaire d'administration à titre définitif, pour l'exercice de fonctions supérieures de directrice-adjointe - Approbation -- BEVOLKING EN BURGELIJKE STAND - STRATEGIEDEPARTEMENT - Aanduiding van mevrouw Nathalie HELLIN, bestuurssecretaris in vast verband, voor de uitoefening van hogere functies van adjunct-directeur – Goedkeuring	72
 <u>VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN</u>	
<u>Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs</u>	
Enseignement Communal Néerlandophone - Ecole communale fondamentale De Kriek - Nomination à titre définitif dans une fonction de recrutement de Madame Evelien Herelixka en tant que enseignant de GBS De Kriek. -- Dienst Nederlandstalig onderwijs - GBS De Kriek - Vaste benoeming in een wervingsambt gewoon basisonderwijs - onderwijzer mevrouw Evelien Herelixka, geaffecteerd aan GBS De Kriek.	72
 <u>ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS</u>	
<u>Inspection pédagogique -- Pedagogische inspectie</u>	
Plan de pilotage de l'Institut Technique Frans Fischer - Approbation -- Besturingsplannen van het Frans Fischer Technisch Instituut – Goedkeuring.....	72
 <u>RH enseignement obligatoire -- HR Verplicht onderwijs</u>	
ENSEIGNEMENT MATERNEL - Emploi subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Madame Hasna EL KAOUTIT, institutrice maternelle à titre définitif -- KLEUTER ONDERWIJS - Betoelaagde personeel - Indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Hasna EL KAOUTIT, kleuteronderwijzeres.	73
ENSEIGNEMENT MATERNEL - Emploi subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Madame Florence HAESSEN, maître de psychomotricité à titre définitif -- KLEUTER ONDERWIJS - Betoelaagde personeel - Indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Florence HAESSEN, meester in psychomotoriek in vast dienstverband.....	73
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ORDINAIRE - Emploi subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Madame Saïda JIBET, directrice stagiaire de l'école primaire n° 2. -- GEWOON LAGER ONDERWIJS - Betoelaagde personeel - Indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Saïda JIBET, directie bij de basisschool n° 2.	73
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ORDINAIRE - Personnel subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Madame HASSANI Hanen, institutrice primaire à titre définitif -- GEWOON LAGER ONDERWIJS - Betoelaagd personeel - Indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw HASSANI Hanen, lagere onderwijzeres.	73
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SPECIALISE - Personnel subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Madame Samira JAKRIR, institutrice primaire à titre définitif -- BIJZONDER LAGER ONDERWIJS - Betoelaagde personeel -	

Indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Samira JAKRIR, lagere onderwijzeres	73
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE - Personnel subventionné - Mise en disponibilité pour maladie de Monsieur VAES Michel, professeur à titre définitif -- GEWOON SECUNDAIR ONDERWIJS - Betoelaagde Betrekking - Onbeschikbaarheid wegens ziekte van Mijnheer VAES Michel, leraar	73
<u>RH enseignement non obligatoire -- HR niet meer onder de leerplicht onderwijs</u>	
CENTRE PSYCHO-MEDICO-SOCIAL (CPMS 1) – Emploi subventionné – Années scolaires 2022-2023 & 2023-2024 – Demande de mise en disponibilité pour convenances personnelles (18/36èmes) introduite par Madame DE BRUYN Marine, conseillère psychopédagogique à titre définitif -- PSYCHO-MEDICO-SOCIAAL CENTRUM (CPMS 1) - Gesubsidieerde baan - Schooljaren 2022-2023 en 2023-2024 - Verzoek om indisponibiliteitstelling voor persoonlijke redenen (18/36) ingediend door Mevrouw DE BRUYN Marine schoolpsycholoog in vast verband.....	73
CENTRE PSYCHO-MEDICO-SOCIAL (CPMS 1) – Emploi subventionné – Années scolaires 2022-2023 & 2023-2024 – Demande de mise en disponibilité pour convenances personnelles (36/36èmes) introduite par Madame FERAUGE Maud, directrice à titre définitif. -- PSYCHO-MEDICO-SOCIAAL CENTRUM (CPMS 1) - Gesubsidieerde baan - Schooljaren 2022-2023 & 2023- 2024 - Verzoek om indisponibiliteitstelling wegens persoonlijke redenen (36/36) ingediend door Mevrouw FERAUGE Maud, Directrice in vast verband	73

15.02.2023

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 15 FÉVRIER 2023 (19H00)
VERGADERING VAN 15 FEBRUARI 2023 (19.00)

PRÉSENTS-AANWEZIG : Mme-mevr. Cécile Jodogne, Bourgmestre ff-Présidente-wnd Burgemeester-Voorzitster; M.-h. Vincent Vanhalewyn, Échevin-Schepen; M.-h. Mehmet Bilge, Echevin-Schepen; Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevine-Schepene; M.-h. Frederic Nimal, Mmes-mevr. Sihame Haddioui, Deborah Lorenzino, MM.-hh. Thomas Eraly, Quentin Van den Hove, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, Echevin-Schepenen; MM.-hh. Bernard Clerfayt, Georges Verzin, Emin Ozkara, Abobakre BOUHJAR, Mmes-mevr. Angelina Chan, Done Sonmez, MM.-hh. Arnaud Verstraete, Matthieu Degrez, Mmes-mevr. Leila Lahssaini, Leticia Sere, Lucie Petre, MM.-hh. Yusuf Yildiz, Mohammed Abkoui, Mmes-mevr. Naima Belkhatir, Emel Kose, Vanessa Loodts, Marie Nyssens, MM.-hh. Hamza BOUKHARI, Cedric Mahieu, Elyass EL YAKOUBI, Mamadou Bah, Yuri DEBELDER, Mme-mevr. Maite Bodart, MM.-hh. Quentin Vanbaelen, Maxime Baudaux, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : M.-h. Michel De Herde, Échevin-Schepen.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : MM.-hh. Bernard Guillaume, Sadik Koksal, Ibrahim Dönmez, Hasan Koyuncu, Taoufik Ben addi, Mmes-mevr. Claire Geraets, Fatima Ben Abbou, MM.-hh. Abdelhakim El Karaoui, Emel Dogancan, mohamed echouel, Didier Schiffeleers, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : -

Mme Jodogne, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à 19 heures.
De openbare vergadering wordt geopend om 19.00 uur onder voorzitterschap van mvr. Jodogne, Burgemeester.

La traduction simultanée des débats est assurée par Monsieur Van Wassenhoven.
De vertaling staande vergadering wordt door de heer Van Wassenhoven verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS --- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS
Ordre du jour n° 1 --- Agenda nr 1

Le fonctionnement des interpellations citoyennes - Demande de Mme Houaria Ouazrhari

De werking van de burgerinterpellaties - Vraag van Mevrouw Houaria Ouazrhari

Mme Houaria Ouazrhari : Mesdames et Messieurs les membres du conseil, le 30 novembre dernier, une interpellation citoyenne relative au plan Good Move a été prononcée ici. Il en avait été de même en décembre 2021, cette fois au sujet du dossier Princesse Elisabeth. Indépendamment du fait que leur contenu n'a d'après nous, pas reçu la considération qui s'imposait, ces interventions ont mis en évidence de lourds points d'attention s'agissant de la manière dont les interpellations citoyennes sont accueillies par le Collège. C'est l'objet de notre prise de parole. A Schaerbeek, une interpellation doit être introduite au moins 15 jours francs avant la date de la réunion mensuelle du Conseil. À Forest, ce délai est de 7 jours francs.

À Uccle, il est de 8 jours francs. À Anderlecht, il est de 5 jours francs. Pourquoi de tels écarts alors même que le Collège schaerbeekois prétend régulièrement que les délais de traitement de l'administration sont très bons ? A Schaerbeek, le citoyen présentant une interpellation dispose d'un temps de parole de 5 minutes et chaque groupe politique constituant le Conseil n'a que 90 secondes pour intervenir. A

Forest, par exemple, 10 minutes sont prévues pour l'interpellant et 5 minutes pour chaque groupe politique. Nonante secondes, c'est certes suffisant pour les déclarations typiques à travers lesquelles Défi et l'alliance Ecolo/Groen s'auto-congratulent pour leurs choix prétendument ambitieux, reportent la responsabilité sur la Région ou n'importe quelle tierce circonstance, promettent de futures mesures d'accompagnement, etc., mais nonante secondes, ce n'est pas du tout suffisant pour dépeindre les erreurs colossales d'une politique communale qui empoisonne la vie des citoyens, notamment en matière de mobilité et d'aménagement de l'espace public. Par ailleurs, une fois que les conseillers communaux et le Collège ont réagi, l'interpellant schaarbeekois n'a pas la possibilité de reprendre la parole, contrairement à ses homologues uclois, forestois et koekelbergeois qui eux, comme c'est le cas dans d'autres communes encore, disposent d'une possibilité de réplique. En novembre dernier, malgré les appels insistants des très nombreux citoyens présents, la présidente du Conseil n'a pas daigné accorder un droit de réponse au Collectif qui était représenté. Dans un tel cas, c'est le règlement avant tout, mais quand un membre du Collège prend des libertés par rapport à ce même règlement, l'approche nous semble beaucoup plus permissive. Pour ce qui est des interventions des conseillers communaux, nous sommes également d'avis que l'égalité de traitement devrait être nettement mieux assuré par la Présidente. Le Conseil communal de Schaerbeek mérite d'avoir à sa tête une personne capable de traiter de manière équitable et affable les prises de parole des conseillers, et cela indépendamment de leur parti. Quels serait le sens d'un Conseil communal au sein duquel les louanges fictives et intéressées de la majorité occulteraient totalement les critiques objectives et constructives de l'opposition ? Défi, Ecolo et Groen prétendent avoir la volonté de stimuler la participation citoyenne. Dans le même temps, ces partis ont refusé l'interpellation citoyenne que nous avions introduite pour le mois de janvier. D'après eux, notre texte contenait des mentions personnelles et irrespectueuses. D'après nous, il s'agit clairement de censure politique. La validation des interpellations citoyennes semble en tout cas laisser une trop large place à l'arbitraire et, malgré nos demandes, nous n'avons pas pu obtenir d'informations précises sur le processus formel qui est applicable en la matière. Introduite en janvier, une autre interpellation citoyenne relative au Good Living a été refusée pour ce soir ! Motif invoqué par le Collège : ce point figure déjà à l'agenda ! Mais comment savoir depuis quand, puisque l'agenda en question n'est pas publié à temps. La transparence est également un volet défaillant, il semble en effet que certains PV des réunions du Conseil communal sont manquants. En sus des lacunes qui entachent la publicité des PV relatifs aux réunions du Conseil, il y a aussi les carences qui se rapportent à leur contenu. A Schaerbeek, un tel PV, pour autant qu'il soit dressé, se contente de citer qui a pris la parole et qui a répondu. Le contenu des réponses n'est pas repris. On parle de compte-rendu « synthétique ». Décidemment, le Collège a une conception très particulière du terme « synthèse ». Nous avons déjà pu le remarquer à travers des PV de clôture d'enquête publique. À Anderlecht, les interpellations et les réponses qui y sont apportées sont mises en ligne sur le site internet de la commune. À Evere aussi, les documents écrits relatifs aux interpellations citoyennes sont accessibles avec aisance. A Schaerbeek, un tel PV, pour autant qu'il soit dressé, se contente de citer qui a pris la parole et qui a répondu. Le contenu des réponses n'est pas repris. On parle de compte-rendu « synthétique ». Décidemment, le Collège a une conception très particulière du terme « synthèse ». Nous avons déjà pu le remarquer à travers des PV de clôture d'enquête publique. A Anderlecht et Evere, les interpellations et les réponses qui y sont apportées sont mises en ligne sur le site internet de la commune et y sont accessibles avec aisance. A Schaerbeek, nous ne sommes pas logés à la même enseigne. Pourquoi donc un tel flou sur les possibilités d'accéder aux PV et pourquoi ceux-ci présentent-ils une telle inanité ? Espérons que personne ne se risquera à une digression malavisée fondée sur le nombre d'habitants. Au regard de tout ce qui précède, nous demandons que le règlement d'ordre et de service intérieur du Conseil communal soit adapté de la manière suivante : 1 – le délai nécessaire à l'introduction d'une interpellation citoyenne est de 5 jours francs avant la date de la réunion du Conseil communal. 2 – la demande d'interpellation peut être envoyée par courriel. 3 – dans un délai maximal de deux jours ouvrables, l'administration communale confirme ou non la recevabilité et l'acceptation de l'interpellation citoyenne. 4 – le temps de parole maximal de l'interpellant est 10 minutes, hors droit de réponse. Celui de chaque groupe politique est de 5 minutes. 5 – l'interpellant a la possibilité de présenter des documents soumis en même temps que le texte de l'interpellation. Pour ce faire, l'administration met à disposition le matériel nécessaire. 6 – au terme des déclarations des différents groupes politiques et du Collège, l'interpellant dispose d'un droit de réponse de 3 minutes. 7 – le site web de la commune comporte une rubrique reprenant d'intégralité du texte de chaque interpellation citoyenne et des réponses qui y sont apportées. 8 – pour chaque séance du Conseil communal, un PV complet et détaillé doit être publié sur le site de la commune au plus tard 10 jours francs avant la date

prévue pour la réunion suivante du Conseil communal. Par « complet et détaillé », on entend notamment que la position défendue par chaque intervenant doit être développée. Le fait que les séances soient filmées ne dispensent en rien l'établissement d'un rapport écrit. 9 – la présidence du Conseil n'est pas assumée par un membre du Collège ou par un bourgmestre empêché. 10 – les motifs de refus d'une interpellation doivent être réduits au strict minimum, ce qui n'est pas du tout le cas pour le moment. Les partis de l'opposition doivent être consultés pour déterminer si une interpellation peut être rejetée. 11 – tout rejet d'une interpellation citoyenne est motivé en profondeur. 12 – les membres du Collège doivent limiter leurs absences à certaines parties de la réunion. 13 – le règlement d'ordre mentionne l'obligation de diffuser en direct et de mettre à disposition en différé la vidéo des réunions du Conseil communal. Nous demandons que chacun de ces points soit individuellement soumis à un vote. Merci.

Mme la Bourgmestre ff : Madame, bonsoir. Je vais vous répondre, si je peux. La commune est le premier niveau de pouvoir dans lequel s'exerce la démocratie. Les décisions qui sont prises concernent directement chaque citoyen, souvent dans sa vie de tous les jours. Ces décisions sont l'expression d'un projet politique mis en place par une majorité qui a été élue. Chacune des personnes qui sont présentes, ici au Conseil communal, ont été élues par des citoyens schaarbeekoïses. Le projet politique de cette majorité qui tant à associer au mieux les habitants, les acteurs socioéconomiques, le monde associatif. Mais parfois, un projet politique ne fait pas l'unanimité de tous les citoyens, puisque des citoyens n'ont pas voté pour la majorité. Notre Parlement, si je puis dire, notre Conseil communal se réunit chaque mois, et est donc composé de 47 membres issus de familles politiques différentes, en fonction des résultats des élections communales. Nous ne sommes pas tous d'accord, point sans faute, mais nous essayons, dans cette assemblée, de discuter de manière constructive et respectueuse de chacun, parce que le fonctionnement de cette assemblée et l'exercice de la démocratie exige ce respect. Les conseillers et conseillères de cette assemblée travaillent au bien-être de la commune et de ses habitants. Même s'ils ont été élus par une partie de la population et d'autres, par une autre partie de la population, ils essaient de trouver des solutions pour toutes et travaillent généralement avec un point de mire qui est l'intérêt général. Le climat dans cette assemblée doit être et doit rester respectueux, serein, et les débats qui s'y déroulent doivent être dignes et calmes. Ce qui n'exclut pas le moins du monde ni la passion, ni la conviction, ni même la mauvaise humeur parfois. Mais ce que nous voulons ici, ce que nous devons ce sont des discussions où l'insulte, le manque de respect, les attaques ad hominem, et les propos haineux ne soient pas là. Comme vous le savez, la nouvelle loi communale consacre le droit d'interpellation du Conseil communal par les citoyens. Vous avez utilisé ce droit et je vous en remercie. Le droit d'interpellation vise à favoriser à la fois l'information et l'expression directe des citoyens sur des questions d'intérêt communal. Et ce droit est soumis à certaines conditions que vous connaissez maintenant. Ensuite, il s'exerce selon une procédure bien définie aussi. La procédure de recevabilité des interpellations est réglée, vous l'avez rappelé, par les dispositions du règlement d'ordre intérieur. Mais elle est aussi encadrée de manière claire par l'ordonnance régionale relative au droit d'interpellation des habitants dans une commune, ordonnance qui date de 2006. C'est d'ailleurs de cette ordonnance que résulte le fait que l'interpellation sur Good Living n'a pas été introduit, puisque cela va être discuté dans notre ordre du jour. Et c'est prévu dans l'ordonnance régionale. Alors je vais répondre à cette question, juste là, c'est que la Région bruxelloise donne un délai obligatoire dans lequel la commune doit répondre. Vous m'entendez très bien quand vous vous calmez ! Vous m'entendez très bien quand il y a un silence ! Donc, toutes vos propositions, Madame, que nous avons bien lues, concernent ces conditions et cette procédure. Toutes vos propositions feront l'objet du débat que nous entamons sur la refonte du règlement d'ordre intérieur. Ce débat avait commencé avant le Covid. Nous l'avons interrompu, malheureusement. Dès le mois de mars, les dates sont fixées, dès le mois de mars, avec les représentants de toutes les formations politiques, donc effectivement aussi l'opposition, font déjà partie de ce groupe qui va discuter des modifications du règlement d'ordre intérieur. Et je suis certaine que tous les conseillers des différentes formations politiques qui assisteront à ces réunions auront à cœur d'étudier et de défendre vos propositions. S'il vous plaît ! Madame a eu la réponse à sa question ! Nous vous enverrons cette réponse et nous pourrons la faire circuler. Je voudrais maintenant que nous puissions être très calmes. Ce qui est prévu, c'est maintenant l'intervention des différents groupes, comme c'est prévu dans le déroulement de l'interpellation citoyenne. J'entends et je comprends que certains d'entre vous se demandent quoi par rapport au drame qui se déroule...ici la salle est prévue pour un certain nombre, et les micros sont prévus pour un certain nombre et un volume de personnes. Nous sommes au maximum ! Je souhaite donner la parole aux représentants de chaque formation politique qui le souhaite.

M. Degrez : Je vous remercie Madame la Présidente. Chers collègues, Mesdames et Messieurs les citoyens, je vais essayer de m'exprimer. Le premier c'est toujours compliqué. Tout d'abord, Madame, permettez-moi au nom du groupe socialiste de vous remercier pour l'interpellation que vous avez portée. Je pense que vous nous rappelez, là, l'importance de la vitalité démocratique de notre commune, l'attachement aux valeurs démocratiques, à la participation citoyenne des schaarbeekoïses et schaarbeekoïses. Les demandes que vous formulez, Madame, dans votre interpellation, nous les partageons. Nous les partageons, nous les soutenons, que cela soit extrêmement clair. Ce n'est pas la première fois que l'on discute du règlement d'ordre intérieur, ce n'est pas la première fois qu'on discute du droit d'interpellation citoyenne, ou encore de la rediffusion sur Internet des Conseils communaux. En 2019 déjà, le groupe socialiste avait déposé une motion appelant à une réforme du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal, et les demandes étaient déjà, à l'époque, une diffusion en direct des réunions du Conseil, un renforcement du droit des interpellations citoyennes avec un temps de parole plus large pour les citoyens et la présidence du Conseil communal par un conseiller qui n'est pas membre du Collège. Ce sont effectivement les demandes que nous avons formulées en 2019. Alors, comme l'a rappelé Madame la Présidente, il y a un groupe de travail qui a été constitué en 2020, ouvert, effectivement, à l'opposition. Maintenant, ce groupe de travail n'a jamais abouti dans ses conclusions, et a été donc suspendu malgré des demandes répétées de notre part, puisque déjà encore en septembre dernier, nous interpellions le Collège quant à la diffusion du Conseil communal. Et lors du Conseil communal de janvier une de mes camarades, Madame Naïma Belkhatir, avait déposé aussi une interpellation pour s'interroger sur la réforme du règlement d'ordre intérieur. Je regrette évidemment le temps pris à réformer ce règlement d'ordre intérieur. Je pense qu'effectivement, il est nécessaire de le revoir et je pense que ce que vous pointez est absolument important aussi. Je voudrais peut-être conclure par le fait que tout débat nécessite évidemment du respect mutuel mais cela nécessite aussi de l'écoute. Il faut pouvoir entendre les points de vue, même lorsque les points de vue sont contraires, ou sont, comment dire, radicaux ou forts, mais il faut pouvoir l'entendre. Et lorsque l'on voit un peu ce qui est en train de se passer lors de nos dernières réunions, on constate en tout cas que cette majorité a réussi une chose : elle a réussi à diviser, elle a réussi à cliver, et elle ne parvient plus à rassembler les schaarbeekoïses, et c'est malheureux.

M. Verzin : Merci Madame la Présidente.pour remercier Madame de son intervention d'abord. Ensuite, remercier tous et toutes d'assister ce soir en masse et en nombre à ce Conseil, ô combien important pour que la voix citoyenne soit enfin entendue dans cet auditoire. Cela fait longtemps, cela fait trop longtemps, en effet, que votre voix n'est pas entendue, ni par le Collège, ni par cette majorité. C'est la raison pour laquelle, avec mes collègues de l'ensemble de l'opposition, nous porterons vos demandes qui sont tout à fait légitimes au sein de la commission du règlement d'ordre intérieur qui se réunira le 6 mars. Et je puis croire que mon engagement, que notre engagement à tous est total pour obtenir satisfaction sur l'ensemble des points que vous défendez ici avec force et vigueur ce soir.

Mme Chan : Bonjour Madame. Je vous remercie au nom du MR de votre interpellation. J'ai bien pris note de votre mécontentement et de vos demandes, notamment concernant la procédure d'introduction d'une interpellation dans notre commune, et vous avez raison. En effet, l'article 89 bis de la nouvelle loi communale définit le cadre général en matière d'interpellation citoyenne mais les modalités spécifiques relèvent de l'autonomie communale et sont fixées dans le règlement d'ordre intérieur. Nous avons entamé le travail de révision de ce règlement il y a quelques années et nous allons poursuivre nos efforts le mois prochain. Je m'assurerai donc personnellement que davantage de démocratie soit intégrée dans la procédure d'interpellation citoyenne. Je tiens à vous remercier, Madame, encore une fois, pour votre interpellation citoyenne. Votre voix est importante pour nous et nous sommes à l'écoute des préoccupations des citoyens. Nous allons continuer à travailler pour renforcer la démocratie participative dans notre commune, et garantir que chaque citoyen ait une voix dans les décisions qui le concernent. Merci.

M. Mahieu : Bonsoir Madame. Merci pour votre interpellation citoyenne. C'est toujours quelque chose de courageux à faire de prendre la parole, comme ça, devant tout le monde, pour exprimer vos convictions et c'est important de le faire. Merci aussi à vous toutes et à vous tous qui êtes là ce soir et vous nous montrez qu'au-delà de cliver les schaarbeekoïses, cette majorité aura quand même réussi une chose, c'est d'assurer un regain d'intérêt de la population pour les travaux de ce Conseil. En 2019, nous avons déjà interpellé le Conseil communal et le Collège sur cette question du règlement d'ordre intérieur. Nous avons, avec les collègues, participé aux réunions du groupe de travail, et nous avons déjà défendu ce que vous demandez, Madame, et ce que le collectif derrière-vous demande. Effectivement, les interpellations citoyennes, aujourd'hui, ça ne fonctionne pas bien, parce qu'il n'y a pas suffisamment

de temps de parole pour avoir un débat de qualité, et surtout parce qu'à la fin, vous n'avez pas droit à une réplique. Vous avez entendu tout ce que chacun a pu dire et vous n'avez pas le droit de répondre à ce qui a été dit. Et donc effectivement, c'est un problème, et ça doit évoluer. On pourrait aussi réfléchir au droit d'inscription d'un point par les citoyens, au niveau communal, et forcer le Conseil à un vote sur un point inscrit par des citoyens. Nous souhaitons également qu'il y ait suffisamment de temps de parole dans les autres points du Conseil communal, pour qu'il y ait un débat politique de qualité, mais surtout, ce que nous avons déjà demandé à l'époque, et ce que nous demandons encore aujourd'hui, et encore plus au vu des différentes tensions qui existent au sein de ce Conseil, c'est que la présidence du Conseil soit exercée par une autre personne qu'un membre du Collège. C'est absolument nécessaire pour le débat démocratique, pour assurer la qualité des échanges, pour la gestion du temps de parole, pour le bon déroulement des travaux et pour être certain que tout se fasse en toute indépendance et en toute impartialité. Nous sommes d'ailleurs une des rares communes bruxelloises à ne pas encore avoir osé franchir ce pas et j'espère que nous pourrons le franchir dans les semaines qui viennent. Je vous remercie.

Mme Lahssaini : Merci Madame. Effectivement, peut-être qu'un premier point serait d'augmenter un peu le son du micro. Cela pourrait être une idée. Mais fondamentalement, vraiment merci pour votre question, merci pour la mobilisation, mais effectivement, la question de la participation des citoyens, c'est fondamental. Pas seulement les interpellations, mais plus largement, comment est-ce qu'on fait de la politique avec les citoyens ? Parce que tout ce qui est réalisé sans les habitants, sans leur implication, est voué à l'échec. Et la démocratie, la participation, ce n'est pas seulement remettre un bulletin de vote tous les 6 ans, et après être complètement démobilisé. L'implication des habitants, c'est ce qui fait la différence et c'est ce qui permet aux habitants de s'approprier leur commune, d'habiter un endroit qui répond à leurs besoins. Donc, ok pour plus de démocratie, bien sûr, de vrais interpellations, pouvoir répondre aux réponses qui vous sont faites. On veut aussi étendre le droit d'interpellation des citoyens au Conseil communal pour permettre d'ajouter des points à l'ordre du jour et soumettre des propositions au vote. Donc ce serait vraiment plus que de simplement poser une question, mais pouvoir vraiment discuter un point et le voter. La diffusion en vidéo, c'est une bonne chose, c'est enfin arrivé, cela fait des années qu'on le demande aussi. Mais donc il faut une réflexion plus globale, on va avoir une discussion sur le ROI, où on a déjà participé. On espère pouvoir gagner des points importants. Mais il faut une vraie réflexion sur la démocratie participative, parce que cela demande d'impliquer un maximum la population dans les décisions et les choix des grands projets. Il faut d'abord commencer par lui donner l'accès aux décisions, lui demander quelles sont les priorités, ses besoins, ses idées, ses envies. Et c'est comme ça qu'on pourra construire des quartiers avec les gens, pour leurs besoins et non pas diviser la population. Je vous remercie.

M. Verstraete : Merci Madame la Bourgmestre. Je veux juste dire que pour Ecolo-groen, que nous sommes d'accord avec beaucoup de points que vous avez soulevés, et nous allons travailler ensemble avec l'opposition, et j'espère avec toute la majorité pour faire évoluer la réglementation. Je vous remercie.

Mme la Bourgmestre ff : Je pense que tous les partis ont parlé aussi de respect et d'écoute. Donc je pense que nous partageons beaucoup de choses, et donc, comme je le disais, oui, il y a un travail qui va être entamé avec tout le monde, et il y a certainement beaucoup de points sur lesquels nous nous rejoindrons, pour un nouveau règlement d'ordre intérieur. Merci Madame.

* * * * *

Mme la Bourgmestre ff : Vous savez qu'il y a un évènement dramatique, il était prévu, je ne sais pas si cela va être possible, il était prévu avant l'ouverture du Conseil, que nous fassions, avec du respect et beaucoup d'émotion, une minute de silence pour le peuple turc et le peuple syrien. Vous le savez, une terrible catastrophe naturelle a touché la Syrie et la Turquie. Est-ce qu'au moins pour les victimes turques et syriennes vous pouvez avoir du respect ! Je souhaitais donc que dans le calme, et avec émotion, nous puissions, suite à la terrible catastrophe naturelle qui a touché la Turquie et la Syrie, faire une minute de silence en hommage aux près de 40.000 victimes, hommage à ces victimes, et exprimer ainsi notre soutien et notre compassion aux milliers de familles endeuillées qui souffrent aujourd'hui au quotidien et qui pleurent leurs proches. Je vous demande donc de vous lever et de faire cette minute de silence. Je vous remercie.

* * * * *

15.02.2023

* * * * *

L'assemblée tient une minute de silence -- De vergadering houdt een minuut stilte

* * * * *

* * * * *

Madame Querton entre en séance -- Mevrouw Querton treedt ter vergadering

* * * * *

* * * * *

Mme la Bourgmestre ff : Nous allons maintenant ouvrir la séance du Conseil communal du 18 janvier.
M. Bouhjar : Merci Madame la Présidente. Très chers collègues. Un peu de silence s'il vous plaît, l'opposition voudrait s'exprimer ! Chers collègues, chers citoyens, chères citoyennes, comme disait De Gaulle, l'heure est grave. La situation politique actuelle ne permet plus à cette majorité de pouvoir décider ou de gouverner sérieusement. Cela fait un an que cette majorité ne parvient plus à obtenir le quorum. L'opposition n'a jamais tenu la commune, son administration, ses administrés en otage des décisions nécessaires. Néanmoins, le mois dernier, la majorité a décidé de déclarer forfait pour la séance du Conseil. Les raisons évoquées, ce soir-là, sont loin d'être la réalité, sont loin de la réalité. Vous ne pouvez plus masquer vos réelles intentions et vos réelles manœuvres pour la ou les séances que vous avez convoquées pour ce soir. C'est terminé, Madame la Présidente. Vous avez déclaré intentionnellement forfait lors du dernier Conseil communal pour ne rien concéder à l'opposition d'une part, et d'autre part, vous anticipez également l'absence de quorum pour ce soir. Chers citoyens, soyez attentifs, car cette majorité a créé intentionnellement les conditions de pouvoir faire avaliser l'ensemble des points de la séance de janvier sans quorum. A vos manœuvres se rajoute le déni de démocratie. La population mérite de savoir que cette majorité veut prendre d'énormes décisions qui auront un impact certain sur nos concitoyens. En agissant de la sorte, vous confortez vos détracteurs qui vous accablent de refuser le débat participatif. Votre crédit fond littéralement. Quelle légitimité vous accorder pour pouvoir avaliser sans quorum des règlements comme celui du stationnement, voir un budget qui avoisine les 300.000.000 euros ! Cela fait maintenant un an que la majorité n'est pas en ordre. Cela suffit ! Soit vous vous mettez à table et acceptez de concéder à l'opposition, soit nous nous limitons aux affaires courantes ! Je ne vais pas commenter l'article du premier échevin, qui se permet des analyses venant d'une autre planète, en pointant l'opposition. C'est votre majorité qui est absente ou qui vous lâche. L'opposition est restée constructive, aucun poujadisme, fait des propositions et n'a jamais refusé de discuter. Proposer 50 euros par ménage pour les cartes de convivialité, c'est bien, mais les schaarbeekois ne demandent pas l'aumône, ils demandent des aménagements. Par conséquent, nous refusons de participer à cette mascarade. Si vous souhaitez faire passer vos points, sans quorum, en vous référant à l'article 90 de la loi communale, qui vous permet de faire passer à la 3^{ème} convocation tous vos points, sans quorum, à ce moment-là, ne comptez pas sur nous, Madame la Présidente. Vous étiez bien contente d'avoir la présence de l'opposition pendant toute l'année qui s'est écoulée, qui vous a permis d'avoir le quorum. Je vous invite vraiment à vous regarder dans une glace, ce n'est pas très reluisant. C'est terminé, Schaarbeek mérite mieux !
Mme Lahssaini : Bonsoir à tous. Lors du dernier Conseil communal, on a pu assister à un spectacle assez exceptionnel. Madame la Bourgmestre, vous vous êtes adressée directement au public présent pour évoquer la maladie d'un conseiller, et expliquer que vous ne seriez pas assez nombreux pour tenir le Conseil, comme si votre majorité ne pouvait se permettre qu'une seule absence parmi les conseillers, comme si c'était la première fois ! Alors que cela fait maintenant un an que la majorité n'est plus en nombre au Conseil communal. Vous avez ensuite, sans plus d'explication, annulé le Conseil. Et quand nous sommes sortis de cette salle, nous avons pu voir une bonne partie des conseillers-échevins de la majorité qui était bien présents dans le bâtiment. C'était vraiment n'importe quoi. Le problème n'était pas le manque de conseillers, le problème est politique, parce que la cause de tout cela, apparemment, puisque vous ne voulez pas le dire de façon transparente, mais apparemment, c'est le fameux règlement de stationnement qui était à l'ordre du jour, qui prévoit de nouvelles mesures antisociales contre les schaarbeekois et leurs familles, c'est-à-dire une augmentation des tarifs de stationnement, des amendes qui passent de 25 euros à 35 euros, et toujours le parking payant jusqu'à 21 heures partout. Avec le PTB, nous les rejetons, vous le savez, ces mesures antisociales, qui vont toujours plus chercher l'argent dans

la poche des citoyens, même en cette période de crise économique. Mais même au sein de votre majorité, apparemment, les propositions passent mal ! Apparemment, certains sentent quand même la colère qui monte parmi la population. Ce soir, le même règlement sur les tarifs de stationnement est encore une fois à l'ordre du jour. Et une nouvelle fois ce soir, votre majorité n'a pas réussi à réunir tous ses conseillers pour voter ce texte, a non plus voter un budget qui fait passer de 9 millions à 13 millions les recettes de stationnement sur le dos des familles schaarbeekoises. Et nous n'allons pas cautionner cette absence une nouvelle fois. Nous n'allons pas vous faciliter la tâche pour continuer votre politique antisociale. Nous allons donc quitter la séance et nous continuerons à nous faire entendre et à relayer la colère légitime des schaarbeekoises et des schaarbeekoises.

M. Mahieu : Merci Madame la Bourgmestre. Mesdames, Messieurs bonsoir. Depuis un an, votre majorité n'est plus une majorité. Depuis un an, votre majorité n'est plus en capacité d'assurer le quorum nécessaire à nos délibérations. Depuis un an, le groupe des Engagés, comme le reste de l'opposition, assure le quorum. Le mois dernier, nous étions prêts, comme le reste de l'opposition, à siéger. Et votre majorité a refusé de siéger ! Vous craigniez sans doute de ne pas pouvoir faire voter certains points ! Et vous avez préféré rester cloîtrés dans le cabinet de la Bourgmestre. Outre qu'il s'agit sans doute d'une première dans les annales belges, vous avez mis ainsi en péril la bonne gestion de la commune. Aujourd'hui, la coupe est pleine ! Il n'y a plus de projet rassembleurs ni de dynamique positive pour la commune. Depuis 4 ans, vous refusez d'entendre les arguments de ceux qui ne sont pas dans vos partis. En 4 ans, vous avez préféré cumuler les projets dogmatiques en matière de mobilité et de stationnement, attisant ainsi les clivages entre les schaarbeekoises, plutôt que de rechercher la participation citoyenne et le consensus. En 4 ans, vous aurez augmenté le précompte immobilier de plus de 20% sans vraiment tenté de contenir les dépenses. En 4 ans, vous avez cumulé les décisions erratiques loin de la bonne gouvernance dont vous vous autoproclamez les champions ! La tutelle vous a repris 4 fois ! Vous avez été condamné par la Commission des Dépenses Electorales du Parlement bruxellois, et le Conseil d'Etat a annulé votre règlement-phare en matière de stationnement ! Certains de vos membres sont même allés jusqu'à mentir, sans parler de leur mur d'orgueil et d'arrogance. Vous avez ainsi perdu toute crédibilité juridique et politique ! Malgré cela, vous vous entêtez à reprendre un règlement du Collège généralisant les zones vertes, sans respecter la décision du Conseil d'Etat, et sans respecter l'avis majoritairement contre exprimé par les citoyens lors de l'enquête publique sur le PACS. De faible numériquement, votre majorité est devenue faible politiquement ! Vous n'avez plus aucune légitimité pour continuer à imposer vos projets dogmatiques qui vont à l'encontre de la volonté d'une majorité de schaarbeekoises ! Ce soir nous ne ferons pas l'appoint pour vous donner un quorum, car nous ne souhaitons plus cautionner vos projets anti-démocratiques et votre déni de la démocratie ! Plutôt que de nous imposer des apaisements dogmatiques, nous vous demandons d'œuvrer à un retour à la sérénité, tant au sein de ce Conseil que dans nos quartiers. Nous vous demandons dès lors de ne plus inscrire à l'ordre du jour de notre Conseil des projets qui suscitent l'hostilité d'une majorité de schaarbeekoises, de vous limiter à la gestion des affaires courantes et de lancer un dialogue structuré avec l'opposition. Une alternative politique est absolument nécessaire à Schaarbeek. Je vous remercie.

Mme Chan : Je pense qu'il est temps de parler franchement de la situation politique dans notre commune. Je le répète à mon tour : depuis plus d'un an, la majorité n'a plus le quorum nécessaire pour tenir un Conseil communal. Mais pendant tout ce temps, l'opposition a maintenu sa présence pour faire fonctionner les services communaux et tenir ses engagements envers les schaarbeekoises. Mais aujourd'hui, ça suffit quoi ! Lors du dernier Conseil communal, la majorité a prétexté ne pas avoir le quorum, et de constater qu'il n'y avait personne dans la salle, alors que tout le monde était dans le cabinet du Bourgmestre. Et ceci, en compromettant la gestion communale ! Ce soir, la majorité n'a toujours pas le quorum, le nombre de conseillers nécessaires pour voter les points proposés, ni même le budget de 320.000.000 euros pour 2023. Dans ces conditions, je m'interroge sur la validité de cette majorité. Je pense que l'opposition peut également porter un acte fort et se retirer du Conseil ce soir, parce que tout simplement, les principes de la démocratie et de la bonne gouvernance ne sont pas respectés. En conclusion, je rejoins mes collègues qui viennent de s'exprimer, et je pense qu'il serait préférable pour la majorité de ne plus inclure des points à l'ordre du jour qui sont fortement contestés par les schaarbeekoises, et de se concentrer plutôt sur la gestion des affaires courantes de la commune. Merci.

M. Verzin : Madame la Présidente de séance, chers collègues, Mesdames et Messieurs les citoyens, c'est fini ! Le temps est fini où une majorité pouvait du haut imposer ses vues et sa volonté au bas, et aux conseillers communaux, et surtout aux citoyens, sans dialogue et sans construction du tout ! Ce temps est aujourd'hui révolu ! Il est temps de faire de la politique autrement. Et faire de la politique

15.02.2023

autrement, c'est commencer à entendre ce que la base dit, ce que les gens disent, ce que les gens vivent dans chacun de leur quartier, sur tous les problèmes auxquels nous sommes confrontés. Cette majorité ne le fait pas ! Même pas, pas assez, elle ne le fait pas du tout ! Votre majorité, ce soir, s'est fait harakiri ! Pourquoi ? Parce que vous n'êtes même pas capable d'être en nombre suffisant pour faire passer n'importe lequel de vos projets ! Et ce n'est pas qu'un problème de quorum, c'est aussi un problème de quorum, mais c'est aussi un problème interne de votre majorité, parce que vous devez le savoir, quoi que vous disiez, des conseillers importants de votre majorité ont aujourd'hui, en tout cas sur le stationnement, en tout cas sur la mobilité, rejoint les rangs de l'opposition ! C'est pour ça que vous n'existez plus politiquement aujourd'hui, et c'est pour ça qu'avec mes collègues de l'opposition, nous demandons aujourd'hui que ce Conseil ne soit plus saisi que des points à l'ordre du jour qui relèvent de la gestion des affaires courantes. J'ai dit ! On se reverra en 2024 !

* * * * *

* * * * *

Monsieur Abkoui, Madame Belkhatir, Monsieur Bouhjar, Monsieur Boukhari, Madame Chan, Monsieur De Belder, Monsieur Degrez, Madame Köse, Madame Lahssaini, Monsieur Mahieu, Madame Nyssens, Madame Sönmez, Monsieur Vanbaelen, Monsieur Verzin et Monsieur Yildiz quittent la séance --- De heer Abkoui, Mevrouw Belkhatir, de heer Bouhjar, de heer Boukhari, Mevrouw Chan, de heer De Belder, de heer Degrez, Mevrouw Köse, Mevrouw Lahssaini, de heer Mahieu, Mevrouw Nyssens, Mevrouw Sönmez, de heer Vanbaelen, de heer Verzin en de heer Yildiz verlaten de vergadering.

* * * * *

* * * * *

Après avoir constaté que la majorité des membres n'est pas présente et en application de l'article 90 de la Nouvelle Loi Communale, Madame la Bourgmestre ff clôture la séance --- Na vastgesteld te hebben dat de meerderheid van de zittinghebbende leden niet aanwezig is en in toepassing van artikel 90 van de Nieuwe gemeentewet, sluit Mevrouw de wnd Burgemeester de zitting af.

* * * * *

SECRÉTAIRE COMMUNAL --- GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées --- Kantoor der Vergaderingen

Ordre du jour n° 2 --- Agenda nr 2

Interhospitalière régionale des Infrastructures de Soins (IRIS) - Approbation des nouveaux statuts et installation des nouveaux membres.

Interhospitalenkoepel van de Regio voor Infrastructurele Samenwerking (IRIS) - Goedkeuring van de nieuwe statuten en installatie van de nieuwe leden.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL --- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Ordre du jour n° 3 --- Agenda nr 3

Attribution d'un portefeuille électronique pour menues dépenses au service Bibliothèques néerlandophones
- Approbation

Toekenning van een elektronische portefeuille voor geringe uitgaven aan de dienst Nederlandstalige Bibliotheken - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Contrôle --- Controle

Ordre du jour n° 4 --- Agenda nr 4

ASBL "Maison Biloba Huis" en abrégé "Maison Biloba" - Comptes 2021 - Prise d'acte

VZW "Maison Biloba Huis" in afkorting "Maison Biloba" - Rekeningen 2021 - Akte nemen

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 5 --- Agenda nr 5

ASBL "visit.brussels" - Comptes 2021 - Prise d'acte

VZW "visit.brussels" - Rekeningen 2021 - Akte nemen

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 6 --- Agenda nr 6

Fabrique d'Eglise Saint Servais - Compte 2022 - Aviser favorablement

Kerkfabriek Sint Servaas - Rekening 2022 - Gunstig adviseren

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 7 --- Agenda nr 7

Budget 2023 du C.P.A.S. – Approbation

Begroting 2023 van het Ocmw - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Budget --- Begroting

Ordre du jour n° 8 --- Agenda nr 8

Budget 2023 (ordinaire & extraordinaire)

Begroting 2023 (gewone & buitengewone dienst)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Enrôlement -- Inkohierungen
Ordre du jour n° 9 -- Agenda nr 9

Règlement fixant les redevances sur les services librement demandés et la délivrance de documents administratifs – Modification

Reglement vaststellend de retributies op de vrij gevraagde diensten en de afgifte van administratieve stukken – Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 10 -- Agenda nr 10

Prime Be Home Schaerbeekoise - Exercice 2023 – Modification

Schaarbeekse premie Be Home - Aanslagjaar 2023 - Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 11 -- Agenda nr 11

Taxe sur l'extension temporaire des terrasses et le placement de terrasses sur des emplacements de stationnement sans permis d'urbanisme – Exercices d'imposition 2023 et 2024 – Renouvellement

Belasting op de tijdelijke uitbreiding van terrassen en het plaatsen van terrassen op parkeerplaatsen zonder stedenbouwkundige vergunning - Aanslagjaren 2023 en 2024 – Hernieuwing

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 12 -- Agenda nr 12

Taxe sur la mise à disposition et location de chambres et appartements - Exercices 2023 à 2025 – Modification

Belasting op het ter beschikking stellen en de verhuur van kamers en appartementen - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 13 -- Agenda nr 13

Taxe sur les distributeurs automatiques de billets de banque, de courrier et les appareils de « self banking » - Exercices 2023 à 2025 – Modification

Belasting op de automatische verdelers van bankbiljetten, briefwisseling en de toestellen voor "Self banking" - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 14 -- Agenda nr 14

Taxe sur les lieux de prostitution en vitrine - Exercices 2023 à 2025 – Modification

Belasting op de raamprostitutieruimten - Aanslagjaren 2023 tot 2025 – Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 15 -- Agenda nr 15

Taxe sur les terrains non bâtis situés en bordure d'une voie publique suffisamment équipée - Exercices 2023 à 2026 – Modification

Belasting op de niet bebouwde terreinen gelegen aan de openbare weg die voldoende is uitgerust
- Aanslagjaren 2023 tot 2026 – Wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 16 -- Agenda nr 16

Taxe sur les magasins ouverts la nuit - Exercices 2023 à 2027 – Instauration

Belasting op de winkels die 's nachts open zijn - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Invoering

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 17 -- Agenda nr 17

Règlement-taxe sur la malpropreté publique et les faits générateurs de salissures sur les voies et lieux publics ou visibles de ceux-ci ainsi que sur les conteneurs à déchets commerciaux - Exercices 2023 à 2027 –
Renouvellement et modification

Gemeentebelasting op de openbare vervuiling of de oorzaken van vervuiling van de openbare wegen en plaatsen of zichtbaar vanaf deze alsmede op containers voor commercieel afval - Aanslagjaren 2023 tot 2027
– Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 18 -- Agenda nr 18

Règlement-taxe sur les résidences non principales - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification

Belasting op de andere dan hoofdverblijven - Aanslagjaren 2023 tot 2027– Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 19 -- Agenda nr 19

Taxe sur des emplacements de parage - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification

Belasting op de parkeerplaatsen - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 20 --- Agenda nr 20

Taxe sur la diffusion d'imprimés publicitaires - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification

Belasting op de verspreiding van publiciteitsdrukwerken - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 21 --- Agenda nr 21

Taxe sur les débits de boissons autorisés à rester ouverts au-delà des heures fixées par le règlement de police
- Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et modification

Belasting op de drankgelegenheden toegelaten open te blijven buiten de openingsuren vastgesteld door het
politiereglement - Aanslagjaren 2023 tot 2027 –Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 22 --- Agenda nr 22

Taxe sur les immeubles ayant une affectation de bureaux - Exercices 2023 à 2027 – Renouvellement et
modification

Belasting op de gebouwen bestemd voor kantoren - Aanslagjaren 2023 tot 2027 – Hernieuwing en wijziging

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE --- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Programme de Prévention Urbaine --- Programma voor stadspreventie

Ordre du jour n° 23 --- Agenda nr 23

Plan stratégique de sécurité et de prévention (PSSP) 2020 - 2022 – Approbation

Strategisch veiligheids- en Preventieplan (SVPP) 2020 -2022 - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

AFFAIRES GÉNÉRALES --- ALGEMENE ZAKEN

Contentieux administratif --- Bestuursgeschillen

Ordre du jour n° 24 --- Agenda nr 24

Ordonnance du Conseil communal autorisant temporairement sans permis d'urbanisme les extensions de
terrasses et le placement de terrasses sur emplacement de stationnement – Autorisation

Verordening van de Gemeenteraad om het uitbreiden van terrassen en het plaatsen van terrassen op
parkeerplaatsen tijdelijk toe te staan zonder stedenbouwkundige vergunning - Toestemming

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

RESSOURCES HUMAINES --- HUMAN RESOURCES

Organisation et projets --- Organisatie en projecten

Ordre du jour n° 25 --- Agenda nr 25

Contingent des emplois contractuels - Création d'emplois temporaires – Approbation

Contingent van de contractuele betrekkingen - Oprichting van tijdelijke betrekkingen - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 26 --- Agenda nr 26

Modification du cadre du personnel – Approbation

Wijziging van de personeelsformatie - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

INFRASTRUCTURE --- INFRASTRUCTUUR

Achats --- Aankopen

Ordre du jour n° 27 --- Agenda nr 27

Marché public de fournitures pour la fourniture d'équipement de premiers secours pour les services communaux - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van verschillende EHBO-uitrustingen voor de gemeente Schaarbeek - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 28 --- Agenda nr 28

Marché public de fournitures pour la location de caméras pour la capture, l'enregistrement et le transfert sécurisé d'images d'infraction en matière de propreté - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Overheidsopdracht voor leveringen voor de huur van camera's voor de opname, registratie en beveiligde overdracht van beelden van netheidsovertredingen in de gemeente Schaarbeek - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 29 -- Agenda nr 29

Marché public de services "Nouveau processus participatif sur la phase 3 du contrat local de mobilité « Colignon – Josaphat »" Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Overheidsopdracht voor diensten "Nieuw participatief proces rond fase 3 van het lokale mobiliteitscontract « Colignon – Josaphat »" - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Bâtiment --- Gebouwen

Ordre du jour n° 30 -- Agenda nr 30

Faisabilité d'une recyclerie - Mission d'étude - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information

Haalbaarheid van een recyclagecentrum - Studieopdracht - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 31 -- Agenda nr 31

Hôtel communal - Aménagement de locaux pour la Direction des Ressources Humaines - Procédure de passation et conditions du marché – Approbation

Gemeentehuis – Inrichting van lokalen voor de Directie Human Resources - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 32 -- Agenda nr 32

Plan Ecoles - Projet n°16 - Athénée Fernand Blum, section Roodebeek - Rénovation des anciennes classes dans les combles et aménagement d'un escalier de secours - Augmentation de la dépense - Pour information

Scholenplan - Project nr. 16 - Atheneum Fernand Blum, afdeling Roodebeek - Renovatie van de oude klassen op de zolderverdieping en inrichting van een brandtrap - Verhoging van de uitgave - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 33 -- Agenda nr 33

Athénée Fernand Blum section Renan - Extension en toiture - Majoration de la dépense – Approbation

Atheneum Fernand Blum , afdeling Renan - Uitbreidingswerken op het dak - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Contrats de quartier -- Wijkcontracten
Ordre du jour n° 34 -- Agenda nr 34

Contrat de quartier durable Petite colline – Modification de programme n° 1 – Approbation

Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel – Programmawijziging nr. 1 - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Urbanisme & environnement -- Stedenbouw & leefmilieu
Ordre du jour n° 35 -- Agenda nr 35

Procédure de modification du Plan Particulier d'Affectation du Sol n°19 "Quartier Ouest de la Gare du Nord" -
Modifier le projet de plan après l'enquête publique – Approbation

Wijzigingsprocedure van het Bijzonder Bestemmingsplan n° 19 "Westwijk van het Noordstation" - Wijzigen
van het ontwerpplan na het openbaar onderzoek - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 36 -- Agenda nr 36

Projet de Règlement Régional d'Urbanisme - Avis de la Commune.

Ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening - Advies van de Gemeente.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)
Ordre du jour n° 37 -- Agenda nr 37

Soutien à la Turquie et la Syrie à la suite du tremblement de terre du lundi 6 février 2023.

Steun aan Turkije en Syrië ten gevolge van de aardbeving van maandag 6 februari 2023

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 38 -- Agenda nr 38

Convention annuelle 2023 entre la commune de Schaerbeek et l'asbl "Los Extraños" – Approbation

Jaarlijkse overeenkomst 2023 tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Los Extraños" - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 39 -- Agenda nr 39

Programme de Cohésion sociale - Avenant n°8 au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2020 –
Approbation

Programma voor de Sociale Cohesie - Wijzigingsvoorstel nr 8 aan de gemeentelijke overeenkomst voor
Sociale Cohesie 2016-2020 - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal --- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn
Ordre du jour n° 40 -- Agenda nr 40

Octroi de chèques-taxis - Convention entre la Commune et la Région de Bruxelles-Capitale – Approbation

Aanschaf van taxicheques - Overeenkomst tussen de Gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest -
Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE --- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS
Direction et inspection pédagogique --- Directie en Pedagogische inspectie
Ordre du jour n° 41 -- Agenda nr 41

Ecole René Magritte - Convention avec l'asbl Créactions – Approbation

René Magritte School - Overeenkomst met Créactions vzw - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

POINTS EN URGENCE --- PUNTEN IN SPOED
SECRÉTAIRE COMMUNAL --- GEMEENTESECRETARIS
Ordre du jour n° 64 -- Agenda nr 64

Désignation des représentants communaux au sein des asbl communales et pluri-communales -
Remplacement de Monsieur De Herde – Approbation

Aanduiding van de gemeentelijke vertegenwoordigers in de gemeentelijke en pluri-communale vzw's -
Vervanging van de heer De Herde - Goedkeuring

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Bureau des Assemblées --- Kantoor der Vergaderingen
Ordre du jour n° 65 -- Agenda nr 65

ASBL Schaerbeek Action Emploi - SAE - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au
Conseil d'Administration.

VZW Schaerbeek Action Emploi - SAE - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering
en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 66 --- Agenda nr 66

ASBL Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration.

VZW Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 67 --- Agenda nr 67

ASBL Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration.

VZW Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 68 --- Agenda nr 68

ASBL Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration.

VZW Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 69 --- Agenda nr 69

ASBL Mission Locale pour l'Emploi de Schaerbeek (Milocs) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration.

VZW Mission Locale pour l'Emploi de Schaerbeek (Milocs) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 70 --- Agenda nr 70

ASBL Pater Baudry (en liquidation) - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale.

VZW Pater Baudry (in vereffening) - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering.

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

CISO --- CISO

Ordre du jour n° 71 --- Agenda nr 71

CISO-DPO/GAP - Ouverture d'accès auprès du VDAB - Une convention relative aux conditions générales et une convention d'accord quant aux droits d'accès (conventions types)

CISO-DPO/HTB – Opening van toegang tot de VDAB – Een overeenkomst inzake algemene voorwaarden en een overeenkomst inzake toegangsrechten (modelovereenkomsten)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

VIE CITOYENNE --- BURGERLEVEN

Culture française & Centre culturel --- Franstalige cultuur & Cultureel centrum

Ordre du jour n° 72 --- Agenda nr 72

Donation du photographe Philippe Massart à la commune de Schaerbeek

Schenking van fotograaf Philippe Massart aan de gemeente Schaarbeek

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

ORDRE DU JOUR (REPRISE) --- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX --- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Ordre du jour n° 42 --- Agenda nr 42

Les partenariats Locaux de Prévention à Schaerbeek (Demande de Madame Angelina CHAN)

De lokale partnershapsovereenkomsten voor de preventie in Schaarbeek (Verzoek van Mevrouw Angelina CHAN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 43 --- Agenda nr 43

Les emplacements choisis pour les stations Cambio (Demande de Madame Naïma BELKHATIR)

De gekozen plaatsen voor de Cambiostations (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 44 --- Agenda nr 44

Document Impression 79 (Demande de Madame Angelina CHAN)

Document Impressie 79 (Verzoek van Mevrouw Angelina CHAN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 45 -- Agenda nr 45

L'attitude de la commune face à la décision du Conseil d'Etat (Demande de Madame Naïma BELKHATIR)

De houding van de gemeente ten opzichte van het besluit van de Raad van State (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 46 -- Agenda nr 46

Faire de Schaerbeek une Commune d'inclusion numérique (Motion de Monsieur Cédric MAHIEU)

Van Schaarbeek een digitaal Inclusieve gemeente maken (Motie van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 47 -- Agenda nr 47

La délégation de compétence au Collège concernant l'adoption de règlements complémentaires de circulation routière (Motion de Monsieur Matthieu DEGREZ)

De delegatie van bevoegdheid aan het college betreffende de aanneming van het bijkomend verkeersreglement (Motie van de heer Matthieu DEGREZ)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 48 -- Agenda nr 48

Le suivi des travaux de l'Avenue Princesse Elisabeth et aux contacts avec la STIB (Demande de Monsieur Cédric MAHIEU)

Het gevolg van de werken aan de Prinses Elisabethlaan en de contacten met de Mivb (Verzoek van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 73 -- Agenda nr 73

Des procédures judiciaires en cours pour recouvrer des redevances de stationnement impayées qui sont poursuivies (Demande de Monsieur Georges VERZIN)

Lopende juridische procedures om onbetaalde parkeergelden te innen worden voortgezet (Verzoek van de heer Georges VERZIN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 74 -- Agenda nr 74

Les cours de néerlandais dans les écoles fondamentales (Demande de Monsieur Matthieu DEGREGZ)

De Nederlandse taallessen in het basisonderwijs (Verzoek van de heer Matthieu DEGREGZ)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

La séance publique est levée à 20 heures et 30 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.30 uur.

COMITE SECRET - BESLOTEN VERGADERING

AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische zaken

Le point concernant l'affaire C. c/ J.C. relative à l'action en responsabilité introduite contre la Commune suite à un incident sur le chantier parc Rasquinet en date du 07/07/2017 et la citation en intervention forcée est reporté -- Het punt betreffende het geding G. t/ J.C. inzake de vordering tot burgerlijke aansprakelijkheid tegen de Gemeente n.a.v. een ongeval op de werf in het Rasquinetpark op 07/07/2017 en de dagvaarding voor gedwongen tussenkomst wordt overgedragen.

Le point concernant le dossier D. I. relative à la convention de transaction est reporté -- Het punt betreffende het dossier D. I. aangaande de dadingsovereenkomst wordt overgedragen

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Carrière -- Loopbaan

Le point concernant la nomination à titre définitif de Monsieur David NEUPREZ en qualité de Secrétaire communal et l'arrêt de suspension de Monsieur le Vice-Gouverneur de l'Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale ainsi que le maintien et justification de la délibération du 21 décembre 2022 est reporté -- Het punt betreffende de vaste benoeming van de heer David NEUPREZ in hoedanigheid van gemeentesecretaris en het schorsingsbesluit van de heer Vice-Gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad alsok de handhaving en motivering van het besluit van 21 december 2022, wordt overgedragen.

Le point concernant la nomination, par voie de recrutement, de Madame Roxine CORNET en qualité de secrétaire d'administration stagiaire est reporté -- Het punt betreffende de benoeming op proef, bij wijze van aanwerving, van mevrouw Roxine CORNET in hoedanigheid van bestuurssecretaris wordt overgedragen.

Le point concernant la désignation de Madame Nathalie HELLIN, secrétaire d'administration à titre définitif, pour l'exercice de fonctions supérieures de directrice-adjointe est reporté -- Het punt betreffende de aanduiding van mevrouw Nathalie HELLIN, bestuurssecretaris in vast verband, voor de uitoefening van hogere functies van adjunct-directeur wordt overgedragen.

VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN

Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs

Le point concernant la nomination à titre définitif dans une fonction de recrutement de Madame Evelien Herelixa en tant que enseignant de GBS De Kriek est reporté. -- Het punt betreffende de vaste benoeming in een wervingsambt gewoon basisonderwijs als onderwijzer van mevrouw Evelien Herelixa, geaffecteerd aan GBS De Kriek, wordt overgedragen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS

Inspection pédagogique -- Pedagogische inspectie

Le point concernant le plan de pilotage de l'Institut Technique Frans Fischer est reporté -- Het punt betreffende de besturingsplannen van het Frans Fischer Technisch Instituut wordt overgedragen.

RH enseignement obligatoire -- HR Verplicht onderwijs

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Madame Hasna EL KAOUTIT, institutrice maternelle à titre définitif est reporté -- Het punt betreffende de indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Hasna EL KAOUTIT, kleuteronderwijzeres, wordt overgedragen.

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Madame Florence HAESSEN, maître de psychomotricité à titre définitif est reporté -- Het punt betreffende de indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Florence HAESSEN, meester in psychomotoriek in vast dienstverband, wordt overgedragen.

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Madame Saïda JIBET, directrice stagiaire de l'école primaire n° 2 est reporté -- Het punt betreffende de indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Saïda JIBET, directrice bij de basisschool n° 2, wordt overgedragen.

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Madame HASSANI Hanen, institutrice primaire à titre définitif est reporté -- Het punt betreffende de indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw HASSANI Hanen, lagere onderwijzeres, wordt overgedragen.

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Madame Samira JAKRIR, institutrice primaire à titre définitif est reporté -- Het punt betreffende de indisponibiliteitstelling wegens ziekte van Mevrouw Samira JAKRIR, lagere onderwijzeres, wordt overgedragen.

Le point concernant la mise en disponibilité pour maladie de Monsieur VAES Michel, professeur à titre définitif, est reporté -- Het punt betreffende de onbeschikbaarheid wegens ziekte van Mijnheer VAES Michel, leraar, wordt overgedragen.

RH enseignement non obligatoire -- HR niet meer onder de leerplicht onderwijs

Le point concernant la demande de mise en disponibilité pour convenances personnelles (18/36èmes) introduite par Madame DE BRUYN Marine, conseillère psychopédagogique à titre définitif, est reporté -- Het punt betreffende het verzoek om indisponibiliteitstelling voor persoonlijke redenen (18/36) ingediend door Mevrouw DE BRUYN Marine schoolpsycholoog in vast verband, wordt overgedragen.

Le point concernant la demande de mise en disponibilité pour convenances personnelles (36/36èmes) introduite par Madame FERAUGE Maud, directrice à titre définitif. -- Het punt betreffende het verzoek om indisponibiliteitstelling wegens persoonlijke redenen (36/36) ingediend door Mevrouw FERAUGE Maud, Directrice in vast verband, wordt overgedragen.